

趙翼詩編年全集

主編

華夫



江山代有才人出
各領風騷數百年

辛酉一九月

十月北京

國家古籍整理出版規劃小組項目
山東省古籍整理規劃項目

趙翼詩編年全集（第一冊）

原著〔清〕趙翼

主編 華夫

天津古籍出版社

序 言

五世祖甌北公於四十七歲時歸隱武進戴溪橋，初度林泉生活。乾隆四十八（公元一七八三年）移居常州。在前北岸居宅山茶廳蕭齋中著書立說。溽暑天氣，閉門袒身，獨坐齋中刪訂詩稿。此後先祖以二十年之時日，撰就影響深遠的清代三大考史名著之一的廿二史劄記。日本史學家學中國歷史，取廿二史劄記之說最多。公元一九一〇年，日本東京帝國大學的史學家曾以無計名投票方式選他爲「中國史學家十杰」之一。加拿大漢學家浦立本教授也給予很高的評價。八十年代初，原上海社會科學院歷史研究所研究員湯志鈞先生稱「至美國、日本講學，見他們有專門研究趙翼者」，他親口告訴我：「日本京都大學還在開設廿二史劄記專業課程。」

甌北公不僅邃於史學，且工詩文；不只學識淵博，且有豐富的國事經歷，了解民生疾

苦，常借詩來表達自己的政治見解，抒發哲理，吊古咏懷，評論詩文。他的詩，不拘唐宋格律，自成一家。其詩集將刊行之際，有人評論曰：「雖不如唐之杜子美，已過宋之楊誠齋（萬里）」。甌北則曰：「吾自爲趙詩，安知唐宋。」他創作詩歌，反對復古，強調爭新，反對因襲，提倡獨創。他在論詩絕句中寫道：「滿眼生機轉化鈎，天工人巧日爭新。預支五百年新意，到了千年又覺陳。」李杜詩篇萬口傳，如今已覺不新鮮。江山代有才人出，各領風騷數百年。「天工」是指自然界的規律，「人巧」是指人的認識。這幾首詩表現了詩人對主客觀世界事物發展的認識論，即領悟到人的認識與自然界同在變化之中的深刻而清新的道理。「作爲兩百年前的封建社會的詩人，能有這樣警辟的見解，是難能可貴的……」——當代文學巨匠茅盾先生生前對此作了很高的評價。

王治本於夢樓詩集（公元一八九三年）序中曰：「日本與我邦素通文教，尤喜吟咏。凡唐之李、杜、元、白，宋之蘇、黃及近代之隨園、甌北、船山、夢樓諸家，靡不家置一編，晨夕課誦。」可見他的詩在國外亦大受歡迎。

一九八四年，江蘇省暨常州市社科聯、史學會在常州聯合舉辦「紀念趙翼逝世一百七十周年學術座談會」。翌年，本人創建趙翼史料藏館（即今家庭「趙翼、趙元任史料陳列館」），先後在南京、無錫、常州等地巡展多次。一九八七年十二月四日，在我的倡議下，常州市收藏協會與香港中國語文學會聯合舉辦「趙翼生平、手迹、著作展覽及小型座談會」，臺灣大學教授、趙翼傳作者杜維運夫婦，專程由香港來常參加紀念活動。這是我運用藏品開展對港臺文化交流活動的開始。

二百載春風秋雨，甌北故居無恙，惜其時所藏雕版盡毀。十餘年來，我所見到的諸多清詩選，搜集的甌北詩只有幾十首。胡憶肖趙翼詩選亦不過二百〇九首。遺憾的是有的詩選謬誤極多，難盡人意。春節前，喜聞趙翼詩編年全集即將付梓，明年詩人誕辰二百七十周年之際問世，不勝欣慰。對山東師範大學古籍整理研究所華夫教授及其他諸位先生致力於總結、繼承我國及我常州地區之文化遺產，供中外人士研究，本人深表感激，在此謹致謝忱。華夫教授囑我爲之作序，我在愧不敢當之餘，勉力寫幾句不算序言的序言，略

序 言

抒所見所感，以表萬一之情。

四

一九九六年二月

趙爭書於趙翼史料陳列館

卷首語

趙翼，字雲松、雲崧，又字耘松、耘菴，號甌北，又號鷗北，晚年自號三半老人（謂耳、目、喉各半其用），常州府陽湖（今江蘇省武進縣）人。生於清雍正五年（公元一七二七年）十月二十二日，卒於嘉慶十八年（公元一八一四年）四月十七日，仙壽八十有八。始祖體坤公，名孟堙，本宋室後裔，元末爲高郵州錄事，至此居常州。十四傳至父子容公，名惟寬，一生無功名，憑教書授徒維持家計。母丁氏，慈愛仁厚，治家勤儉。

趙翼少聰穎，三歲受蒙學，日識二十餘字，六歲就塾，讀名物蒙求、性理字訓及孝經、易經諸書。十二歲爲科舉文，一日輒成七篇。十四歲好古文詞，已顯詩才。十五歲其父歿，家甚貧寒，僅老屋七間，田一畝八分。有三姊，其一尚未嫁，弟汝明、汝霖、亭玉俱幼，未成年之趙翼轉接父親之講席，所教生徒皆爲原同窗學友。十六歲家益貧，賣老屋三

間，僅存四間聊蔽風雨，教資不過六金，買紙筆外，悉以養家，未敢動一錢，母丁氏佐以織紵，猶至斷炊。十七歲家境如舊。

乾隆九年（公元一七四四年）十八歲，館於東千埭杭氏，教資略增，泛游於漢、魏、唐、宋詩古文詞家，兼習詞曲，同時習舉業，修經學。

乾隆十年（公元一七四五年）十九歲，應童子試，補弟子員。

乾隆十一年（公元一七四六年）二十歲，館於城中史翼宸明經家。

乾隆十二年（公元一七四七年）二十一歲，館於北門顧氏，并携幼弟亭玉課之。六月亭玉以痘天逝。冬娶劉氏。翌年（公元一七四八年）二十二歲，仍館於顧氏。

乾隆十四年（公元一七四九年）二十三歲，失館斷生計，乃樸被入京都，未料才名動輦下，爲劉統勛總憲延於家，助其纂修官史。

乾隆十五年（公元一七五〇年）二十四歲，應順天鄉試，以第二十一名中舉。時官史修畢，吏部尚書汪由敦延於家中，代爲筆札，凡應制詩文皆趙翼屬草。是冬，又考取禮部

義學教習。

乾隆十六年（公元一七五一年）二十五歲，會試落第，汪氏又命二子從趙翼受業。秋補義學教習，因學館中無生徒，從學者只每月朔望一至，故仍客授於汪宅。

乾隆十七年（公元一七五二）二十六歲，秋應恩科會試，仍被落選。

乾隆十八年（公元一七五三）二十七歲，仍館於汪宅。

乾隆十九年（公元一七五四年）二十八歲，在汪宅已三年有餘。汪氏老于文學，當世奉爲韓歐，極愛趙翼之才，插架書萬卷，任其翻閱。趙因此見聞日擴，益得肆力於古。初爲汪屬草，好奇句警語，汪輒刪去，趙竊以爲不然，及一年餘，浮艷矜氣日漸刊落，乃服汪之深於爲文。二年以後，凡所代擬，汪氏不復易一字。趙嘗自謂生平古學多得力於汪公。是年春試取明通榜（雍乾間在會試卷內選文理明通的舉人於正榜外續出一榜，稱「明通榜」。中榜者可備職用）。夏別汪公，出寓教習館。適值會考選內閣中書，趙以第九名中選留用。遂具呈禮部，罷教習。秋七月，附他人船只返南方探母，贖回三間老屋，又

買田十餘畝。是冬爲弟汝明娶婦周氏。

乾隆二十年（公元一七五五年）二十九歲，入京待補官，汪公仍延人家。六月補授內閣中書。每三日一人值，與同年邵齊熊（字耐亭）、賀五瑞（字舫庵）諸公同值，頗極友朋酬唱之樂。

乾隆二十一年（公元一七五六年）三十歲，是年夏選入軍機處行走。時西陲用兵，軍報紛來沓至，凡漢字諭旨及議奏諸事，皆趙翼具草，頃刻千言，無不切中要害。扈從木蘭，戎帳中無几案，伏地起草，文不加點。軍機大臣傳恒至爲器重。汪公應奉文字及其他隨駕大臣和御製詩亦多乞爲代筆，頗得潤筆之資。其時至乾隆二十五年（公元一七六〇年）三十四歲，其間兩次會試皆落第，復三次扈從木蘭。又值弟汝明歿於家，汪公亦歿，趙翼另賃邸舍，迎母、妻及弟婦周氏至京，稍後妻及弟婦相繼歿於京邸。三十三歲續娶大學士程景伊甥女高氏（改隨養父程姓）。

乾隆二十六年（公元一七六一年）三十六歲，恩科會試，名列第一。第三名王杰爲

陝西人，乾隆帝因開國以來無陝西狀元，故以趙王互易，王擢置第一，趙降爲第三。由是入翰林授職編修，辭出軍機處，旋又充方略館纂修官。是年長子耆瑞生。秋趙翼母以少子汝霖在故居，乃南回。

乾隆二十七年（公元一七六二年）三十六歲，京官考察列一等，充任順天鄉試考官，亦列一等。翌年會考各省主試官，再列一等。二十九年（公元一七六四年）三十八歲，仍在翰林，次子廷英生。翌年考主試官，復列一等。

乾隆三十一年（公元一七六六年）四十歲，六月長子耆瑞夭逝。屢次考察皆列一等，本當擢升高位之京官，未料十一月突然特授廣西鎮安府知府，趙翼以「吏治未嫻」婉辭，冀留翰林，乾隆帝未允。十二月挈家出京都。

乾隆三十二年（公元一七六七年）四十一歲，七月初抵鎮安任地，吏治甚佳。翌年奉調雲南征緬，渡瀾滄，怒江，逾龍陵、騰越，遍巡虎距，萬仞鐵壁諸關。是年十月三子廷偉生於鎮安官舍，程氏即買舟歸里。三十四年（公元一七六九年）四十三歲，駐軍騰越，助主

帥謀斷，轉危急而大勝。是年六月底返鎮安任所，嚴禁貪斂，痛懲污吏，每巡視之日，村民輒扶輿迎送，一村又一村，父老婦稚夾道膜拜，雞豚酒醴，各有所獻。是冬，娶妾蔣氏。

乾隆三十五年（公元一七七〇年）四十四歲，奉調廣州知府。萬民衣傘相送數千里，直抵任所，揮泪不忍別。會有江洋大盜拒官兵而盡予捕獲，共一百單八人，按律不分首從當盡斬，趙翼念諸盜未殺人，案情稍輕，殺三十八人，餘皆遣戍。其他平情折獄，無枉無濫，多作類似處置，如此從輕斷案，危及其前程，釀致後禍。是年迎母、妻并弟及其婦抵官舍。九月四子廷俊生（妾蔣氏出）。

乾隆三十六年（公元一七七一年）四十五歲，奉旨升貴州分巡貴西兵備道。以五月卸廣州事，七月事畢，挾畫士吳灃游羅浮，歷梅花村、華首臺、黃龍洞、冲虛觀諸勝，凡三日。其時，趙翼曾以母老不能赴黔，欲解官歸養，乞李公代奏，李公未允。乃命汝霖夫婦奉母歸，因老屋七間難容眷屬，檢歷年宦橐，稍有餘資，付汝霖買村後地築室以待。十月抵貴陽。時溫福、阿文成兩將軍自滇赴蜀，路徑貴西之威寧，趙翼馳往辦集夫馬軍需。翌年

清理威寧、水程兩鉛廠大小官吏漁利案，立法方始，革除舊弊，原廠丁工價，馬戶運費如數發還，在途未運鉛八百餘萬斤，按期運抵四川。巡撫圖思德正以此爲趙翼請功，而忽以廣州讞獄舊案發，部議降一級調用。圖公欲奏留於貴州，趙翼以母年高，乘此解任，正可便道歸省，遂力辭去。除夕至常德府。三十八年（公元一七七三年）四十七歲，正月初一自常德啓行，經洞庭湖、岳陽樓、黃鶴樓諸名勝，皆生平慕而未見。二月二十日抵里，老母年已七十六，精力日衰，趙翼念再入仕途恐抱終天之恨，乃具呈乞暫留養。視膳之暇，披閱不輟，咳餘叢考諸書皆此數年中所撰。初歸里，以所營新居未就，暫賃屋於城中。五子廷彥生（亦蔣氏出），十月始至鄉入新居。

乾隆三十九年（公元一七七四年）四十八歲，至四十四年（公元一七七九年）五十三歲，其間母卒，守孝三年，將赴京補官，先爲母卜葬不利，暫厝於馬迹山新塋。

乾隆四十五年（公元一七八〇年）五十四歲，五月起文赴部，行至臺莊，忽兩臂中風不能舉，治療不愈，乃回舟。計自乾隆三十八年歸里，侍養者四年，丁艱及營葬又四年，今

赴補復病廢，知命有所限，乃息意榮進，專以著述爲事，自此皆里居之日矣。是年母得安葬，冬，爲長兒廷英娶婦方氏。越兩年，趙翼五十六歲，長孫公桂生。

乾隆四十八年（公元一七八三年）五十七歲，以兒女漸長，鄉間所營新居難容婚娶，適城中顧塘橋有官房，趙翼以官價購得，乃移居入城。鄉間田宅由弟汝霖居守。翌年兩淮總辦使全德請主揚州安定書院講席，趙翼以距家不遠，可作近游，乃就其任。時揚州在籍鄉官多京華故人，翰林前輩，晨夕過從，頗極詩酒之樂。自是兩年，皆在揚州。五十一年（公元一七八六年）六十歲，辭揚州講席。是年子廷偉補弟子員，就婚固始縣，明年挈眷歸。

乾隆五十二年（公元一七八七年）六十一歲，臺灣林爽文起義，總督李公赴閩辦軍需，路過常州，邀趙翼相助，趙以李公故上司，有舊誼，且便道可游武夷諸勝，遂與偕行。趙翼計謀調兵遣將，擘畫軍需，李公倚如左右手，屢欲奏起在閩補官，趙翼以年高力辭其事。是歲又助李公平漳州義軍。十月，將軍福康安渡海破林部。

乾隆五十三年（公元一七八八年）六十二歲，其年春林爽文遭獲，臺灣另軍首領亦被擒。趙翼以軍事已畢，乃辭李公歸。以三月十一日起行，由浙江之溫州、處州、金華泛舟錢塘江，游覽山水而後返。時嵯使全公再赴兩淮，聞趙歸即遣使請再主安定講席。趙翼以全公素有交好，又應其聘。自此常往來常揚二郡。是年廷英捐職府同知，廷俊補弟子員。翌年孫忠弼生（廷偉出）。又越一年爲廷俊娶婦湯氏，廷彥補弟子員。五十六年（公元一七九一年）六十五歲，初夏游廬山，歷東林、開先、萬杉、栖賢諸寺及白鹿洞書院乃歸。廷彥婦徐氏童養於家，是年完婚。翌年孫慶齡生（廷俊出），冬辭講席歸，自此不復應聘。

乾隆五十八年（公元一七九三年）六十七歲，四月訪老友邵松阿於虞山，又游杭州十日始歸。翌年孫申嘉生（廷俊出），鳴盛亦生（廷偉出）。又越一年，中丞費淳來撫江蘇。費乃趙乾隆二十八年禮闈分校所取士，車駕往拜恩師，諮詢甚殷，趙詳語全省諸端利弊，官吏但舉其善者，餘不置一詞。

嘉慶元年（公元一七九六年）七十歲，四月閩省虧空大案追及各地，兩親朋連坐重罪，趙力救得免，并爲其一助罰金六百。十月二十二日華誕，門下士江蘇巡撫費淳、山西巡撫蔣兆奎及副憲汪承霈、侍御祝德麟各製錦遣使稱祝。大江南北諸名士無不以詩爲壽，凡二百餘首。冬末所著廿二史劄記撰畢。翌年次子廷偉卒，孫公樾生（廷英出）。廷俊續娶黃氏。又越一年，親自倡言并與蔣業晉郡丞、任兆炯太守等共同捐資，購得蔣氏塔影園，建杜甫、白居易、蘇軾三賢祠。

嘉慶四年（公元一七九九年）七十三歲，乾隆帝崩，趙翼以入仕時擢一甲，授翰林，京察兩次記名及出守鎮安、廣州，遷貴西道，皆承特示，歸田后又蒙垂詢者再，哀感無地，恭製挽詩，有「每叨除授皆親筆，歸免饑寒尚俸錢。搏鰥有哀頻搶地，攀髯無路但號天」之句。是歲廿二史劄記刻成。翌年長夏消暑，編成陸放翁年譜一卷。又越一年，游茅山歸，與同鄉劉烜總戎、莊通敏贊善、洪亮吉編修、蔣熙昌太守、陳春山明府諸友爲看花之會，自山茶至牡丹，更番設宴，蹢躅諸老，杖屨過從，里中傳爲佳話。時亮吉自塞外歸，與趙

唱和尤多。七月中游金陵，以向未到牛首，遂偕孫星衍、汪爲霖兩觀察往游，越宿而返。秋冬間又游鎮江城南之招隱寺、八公洞諸勝。是歲作唐宋以來十家詩話十卷。

嘉慶七年（公元一八〇二年）七十六歲，是年廷英、廷俊各舉一子，趙自此遂有八孫。翌年春，偕王仲瞿孝廉、蔣于野秀才游洞庭東西兩山，歸又游焦山，往揚州看芍藥。是歲廷彥署崇明教諭，長孫公桂舉一子，趙遂有曾孫，因名曰曾慶。又越二年，即嘉慶十年（公元一八〇五年）七十九歲，春初食指、中指稍患風痺，有時竟不能把筆舉箸。先是乾隆十年趙補府學弟子員，今相距恰六十載，歲試之期，新進諸生爭請重游泮宮，趙欣然赴之，有詩紀其事。是冬廷俊又舉一子。

嘉慶十一年（公元一八〇六年）八十歲，作自壽詩八首。京華故人及大江南北諸名流，無不寄詩文稱祝。華美賀聯挂滿廳堂，趙匯而付梓，蔚成大觀。十月二十二日壽辰時，廷英兄弟爲其父祝酒，大合樂三日，趙愀然責其染紉綺子弟習。是歲，廷彥續娶蔣氏，長孫媳查氏病歿。翌年夫人程氏病危，長孫公桂續娶湯氏。冬大饑，趙首捐銀千兩，以爲輸